



LEGISLATIVE ASSEMBLY OF MANITOBA

VOTES AND PROCEEDINGS No. 75

THIRD SESSION, THIRTY-SEVENTH LEGISLATURE

PRAYERS

10:00 O'CLOCK A.M.

The House resolving into Committee of Supply.

IN THE COMMITTEE

The following Resolutions were adopted:

RESOLVED that a sum not exceeding Three Billion, Three Hundred Seven Million, Three Hundred Seventy-Six Thousand, Three Hundred Dollars (\$3,307,376,300.00), being Fifty Percent (50%) of the total amount to be voted as set forth in Part A (Operating Expenditure) of the Estimates, be granted to Her Majesty for the Fiscal Year ending the 31st day of March, 2003.

RESOLVED that a sum not exceeding Twenty-Nine Million Dollars (\$29,000,000.00), being Fifty Percent (50%) of the total amount to be voted as set out in Part B (Capital Investment) of the Estimates, be granted to Her Majesty for the Fiscal Year ending the 31st day of March, 2003.

Resolutions were reported.

Report was received and Committee of Supply obtained leave to sit again.

The House resolving into Committee of Ways and Means.

IN THE COMMITTEE

The following Resolutions were adopted:

RESOLVED that towards making good the Supply to be granted to Her Majesty on account of Certain Expenditures of the Public Service for the Fiscal Year ending the 31st day of March 2003, the sum of Three Billion, Three Hundred Seven Million, Three Hundred Seventy-Six Thousand, Three Hundred Dollars (\$3,307,376,300.00), being Fifty Percent (50%) of the total amount to be voted as set forth in Part A (Operating Expenditure) of the Estimates for the Fiscal Year ending the 31st day of March, 2003, laid before the House at the present Session of the Legislature, be granted out of the Consolidated Fund.

Thursday, August 1, 2002

RESOLVED that towards making good the Supply to be granted to Her Majesty on account of Certain Expenditures of the Public Service for the Fiscal Year ending the 31st day of March 2003, the sum of Twenty-Nine Million Dollars (\$29,000,000.00), being Fifty Percent (50%) of the total amount to be voted as set out in Part B (Capital Investment) of the Estimates for the Fiscal Year ending the 31st day of March, 2003, laid before the House at the present Session of the Legislature, be granted out of the Consolidated Fund.

Resolutions were reported.

Report was received and Committee of Ways and Means obtained leave to sit again.

By leave, on motion of Hon. Mr. SELINGER, Bill (No. 55) – The Interim Appropriation Act, 2002/Loi de 2002 portant affectation anticipée de crédits, was introduced, read a First Time and ordered for Second Reading immediately.

By leave, on motion of Hon. Mr. SELINGER, Bill (No. 55) – The Interim Appropriation Act, 2002/Loi de 2002 portant affectation anticipée de crédits, was read a Second Time, and referred to Committee of the Whole.

Bill (No. 55) – The Interim Appropriation Act, 2002/Loi de 2002 portant affectation anticipée de crédits, was considered in Committee of the Whole, reported without amendment, and, by leave, was concurred in.

By leave, Bill (No. 55) – The Interim Appropriation Act, 2002/Loi de 2002 portant affectation anticipée de crédits, was read a Third Time and passed.

1:30 O'CLOCK P.M.

The following petitions were presented:

Mr. SCHULER – Legislative Assembly of Manitoba request the Minister of Education to reverse the decision to split the Transcona-Springfield School Division and allow it to remain as a whole or to consider immediately convening the Board of Reference to decide the matter. (G. Sedo, E. Edie, G. Edie and others)

Mr. MAGUIRE – Legislative Assembly of Manitoba request that the Minister of Transportation and Government Services consider making the completion of the twinning of the Trans Canada Highway between Virden and the Saskatchewan border an immediate fiscal priority for his government and to consider taking whatever steps are necessary to ensure that work begins in the 2002 construction year. (B. Canart, I. Cousins, L. Shepherd and others)

The following petitions were read and received:

Mr. SCHULER – Legislative Assembly of Manitoba request the Minister of Education to reverse the decision to split the Transcona-Springfield School Division and allow it to remain as a whole or to consider immediately convening the Board of Reference to decide the matter. (A. Frolick, C. Schmidt, K. Berger and others)

Mr. MAGUIRE – Legislative Assembly of Manitoba request that the Minister of Transportation and Government Services consider making the completion of the twinning of the Trans Canada Highway between Virden and the Saskatchewan border an immediate fiscal priority for his government and to consider taking whatever steps are necessary to ensure that work begins in the 2002 construction year. (E. Paulls, I. Paull, B. Ogilvie and others)

Mr. STRUTHERS - Legislative Assembly of Manitoba pass an Act amending The Winnipeg Real Estate Board Incorporation Act. (L. Weiss, J. McCullough, A. Wren and others)

Hon. Mr. ASHTON presented:

Supplementary Information for Legislative Review 2002-2003 – Departmental Expenditure Estimates – Transportation and Government Services
(Sessional Paper No. 198)

Hon. Mr. LEMIEUX presented:

Supplementary Information for Legislative Review 2002-2003 – Departmental Expenditure Estimates – Community Support Programs
(Sessional Paper No. 199)

Supplementary Information for Legislative Review 2002-2003 – Departmental Expenditure Estimates – Sport
(Sessional Paper No. 200)

Hon. Ms. FRIESEN presented:

Supplementary Information for Legislative Review 2002-2003 – Departmental Expenditure Estimates – Intergovernmental Affairs
(Sessional Paper No. 201)

Hon. Mr. SELINGER presented:

Supplementary Information for Legislative Review 2002-2003 – Departmental Expenditure Estimates – Civil Service Commission
(Sessional Paper No. 202)

Supplementary Information for Legislative Review 2002-2003 – Departmental Expenditure Estimates – Employee Pensions and Other Costs
(Sessional Paper No. 203)

Supplementary Information for Legislative Review 2002-2003 – Departmental Expenditure Estimates – Enabling Appropriations and Other Appropriations
(Sessional Paper No. 204)

Pursuant to Rule 23(1), Messrs. STRUTHERS and PENNER (Steinbach), Hon. Mr. MACKINTOSH, Messrs. FAURSCHOU and AGLUGUB made Members' Statements.

By leave, it was agreed to waive Private Members' Business for Thursday, August 1, 2002.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Ms. MCGIFFORD:

THAT Bill (No. 33) – The Private Vocational Institutions Act/Loi sur les établissements d'enseignement professionnel privés, be now read a Third Time and passed.

And the debate continuing,

And Mr. FAURSCHOU having spoken,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Third Time and passed.

By leave, Mr. MARTINDALE moved:

THAT Bill (No. 303) – The Salvation Army William and Catherine Booth College Incorporation Amendment Act/Loi modifiant la Loi constituant en corporation le Collège William et Catherine Booth de l'Armée du Salut, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And a debate arising,

And Messrs. MARTINDALE, LAURENDEAU and PENNER (Steinbach) having spoken,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Mr. RONDEAU:

THAT Bill (No. 301) – The Assiniboine Memorial Curling Club Holding Company Ltd. Additional Powers Act/Loi sur les pouvoirs additionnels accordés à l'Assiniboine Memorial Curling Club Holding Company Ltd., be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. DYCK,

And Mr. LAURENDEAU having spoken,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

Mr. FAURSCHOU moved:

THAT Bill (No. 203) – The Labour Relations Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les relations du travail, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And a debate arising,

And Messrs. FAURSCHOU, GILLESHAMMER, HELWER and CUMMINGS, Hon. Mr. GERRARD, Messrs. PITURA, MAGUIRE and, by leave, CUMMINGS having spoken,

Hon. Ms. MIHYCHUK moved:

THAT the debate be now adjourned.

And the Question being put. It was agreed to on the following division:

YEA

| | |
|--------------|----------------------|
| AGLUGUB | MALOWAY |
| ALLAN | MARTINDALE |
| ASHTON | MCGIFFORD |
| ASPER | MIHYCHUK |
| BARRETT | NEVAKSHONOFF |
| CALDWELL | REID |
| CERILLI | ROBINSON |
| CHOMIAK | RONDEAU |
| DEWAR | SALE |
| FRIESEN | SANTOS |
| JENNISSEN | SHELLENBERG |
| KORZENIOWSKI | SELINGER |
| LATHLIN | SMITH (Brandon West) |
| LEMIEUX | STRUTHERS |
| MACKINTOSH | WOWCHUK.....30 |

NAY

| | |
|--------------|--------------------|
| CUMMINGS | MAGUIRE |
| DACQUAY | MITCHELSON |
| DERKACH | MURRAY |
| DRIEDGER | PENNER (Emerson) |
| DYCK | PENNER (Steinbach) |
| FAURSCHOU | PITURA |
| GERRARD | REIMER |
| GILLESHAMMER | SCHULER |
| HAWRANIK | SMITH (Fort Garry) |
| HELWER | STEFANSON |
| LAURENDEAU | TWEED 23 |
| LOEWEN | |

The debate was allowed to remain in the name of Hon. Ms. MIHYCHUK.

Hon. Mr. MACKINTOSH moved:

THAT Bill (No. 34) – The Charter Compliance Act/Loi sur l'observation de la Charte, be now read a Third Time and passed.

And a debate arising,

And Hon. Messrs. MACKINTOSH and GERRARD having spoken,

And the Question being put. It was agreed to on the following division:

YEA

| | |
|--------------|----------------------|
| AGLUGUB | MALOWAY |
| ALLAN | MARTINDALE |
| ASHTON | MCGIFFORD |
| ASPER | MIHYCHUK |
| BARRETT | NEVAKSHONOFF |
| CALDWELL | REID |
| CERILLI | ROBINSON |
| CHOMIAK | RONDEAU |
| DEWAR | SALE |
| FRIESEN | SANTOS |
| GERRARD | SHELLENBERG |
| JENNISSON | SELINGER |
| KORZENIOWSKI | SMITH (Brandon West) |
| LATHLIN | STRUTHERS |
| LEMIEUX | WOWCHUK..... 31 |
| MACKINTOSH | |

NAY

| | |
|--------------|--------------------|
| CUMMINGS | MAGUIRE |
| DACQUAY | MITCHELSON |
| DERKACH | MURRAY |
| DRIEDGER | PENNER (Emerson) |
| DYCK | PENNER (Steinbach) |
| FAURSCHOU | PITURA |
| GILLESHAMMER | REIMER |
| HAWRANIK | SCHULER |
| HELWER | SMITH (Fort Garry) |
| LAURENDEAU | STEFANSON |
| LOEWEN | TWEED 22 |

The Bill was accordingly read a Third Time and passed.

The following Bills were severally read a Third Time and passed:

(No. 32) – The Fatality Inquiries Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales

(No. 22) – The Public Schools Amendment Act (Francophone School Division Governance Structure)/Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (structure de gestion de la division scolaire de langue française)

(No. 43) – The Polar Bear Protection Act/Loi sur la protection des ours polaires

Bill (No. 45) – The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2002/Loi d'exécution du budget de 2002 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité, was considered in Committee of the Whole, reported without amendment, and, by leave, was concurred in.

By leave, Bill (No. 45) – The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2002/Loi d'exécution du budget de 2002 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité, was read a Third Time and passed.

His Honour, Peter LIBA, Lieutenant Governor of the Province of Manitoba, having entered the House at 5:50 p.m., and being seated on the Throne:

Mr. Speaker addressed His Honour in the following words:

Your Honour:

The Legislative Assembly of Manitoba asks Your Honour to accept the following Bills:

(No. 45) – The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2002/Loi d'exécution du budget de 2002 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité

(No. 55) – The Interim Appropriation Act, 2002/Loi de 2002 portant affectation anticipée de crédits

To these Bill the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"In Her Majesty's name, the Lieutenant Governor thanks the Legislative Assembly, and assents to these Bills."

— — —

Mr. Speaker addressed His Honour in the following words:

Your Honour:

At this sitting, the Legislative Assembly has passed certain Bills that I ask Your Honour to give assent to.

(No. 22) – The Public Schools Amendment Act (Francophone School Division Governance Structure)/Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (structure de gestion de la division scolaire de langue française)

(No. 32) – The Fatality Inquiries Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales

(No. 33) – The Private Vocational Institutions Act/Loi sur les établissements d'enseignement professionnel privés

(No. 34) – The Charter Compliance Act/Loi sur l'observation de la Charte

(No. 43) – The Polar Bear Protection Act/Loi sur la protection des ours polaires

To these Bills the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly as follows:

"In Her Majesty's name, His Honour assents to these Bills."

At 5:53 p.m., His Honour was then pleased to retire.

The House then adjourned at 5:54 p.m. until 10:00 a.m. Tuesday, August 6, 2002.

Hon. George HICKES,
Speaker.